



**Анонси подій**



**Новини тижня**



**Веб-сайт тижня**



**Відео тижня**

**17 грудня 2012 року**

## **Вісник для журналістів: новини ЄС**

*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*

*Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.*

*Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.*

### **Новини минулого тижня:**

- .... Фюле: політичний діалог ЄС та України продовжуватиметься на всіх рівнях
- .... Саміт ЄС: Економіко-монетарний союз, безпека і міжнародні відносини – у центрі уваги зустрічі лідерів Євросоюзу
- .... У Європарламенті закликають покращити захист засадничих прав
- .... Євросоюз нагородили Нобелівською премією миру
- .... EUTM Mali: ЄС започаткує нову місію в африканській країні
- .... Євросоюз занепокоєний ситуацією з правами людини в Росії
- .... Понад чверть населення ЄС знаходилося під загрозою бідності



## **Анонси подій:**

### ***Події в ЄС (або за участі ЄС)***

17 грудня – зустріч Ради міністрів із питань охорони довкілля, Брюссель

18-20 грудня – зустріч Ради міністрів із питань сільського господарства і рибальства, Брюссель

19 грудня – Єврокомісія представить Європейський план дій для підприємців

19 грудня – зустріч Ради міністрів із питань охорони довкілля, Брюссель

20 грудня – зустріч Ради керівників та Ради із загальних справ Європейського центрального банку, Франкфурт-на-Майні (Німеччина)

20-21 грудня – зустріч Ради міністрів з питань транспорту, телекомунікацій та енергетики, Брюссель

## **Новини тижня (10 – 17 грудня)**

### ***Відносини між ЄС та Україною***

#### **Фюле: політичний діалог ЄС та України продовжуватиметься на всіх рівнях**

Політичний діалог Європейського Союзу та України буде продовжуватися на всіх рівнях.

На цьому наголосив Штефан Фюле (Європейський Комісар з розширення та Європейської політики сусідства) у своєму виступі у Європарламенті під час обговорення ситуації в Україні, що відбулося 12 грудня.

«Наш політичний діалог з Україною продовжуватиметься на всіх рівнях», – запевнив Єврокомісар.

Фюле нагадав, що у своїх висновках, ухвалених 10 грудня, Рада ЄС із закордонних справ підтвердила прагнення Брюсселя підписати з Києвом Угоду про асоціацію, включаючи глибоку та всеохопну зону вільної торгівлі. Однак швидкість реалізації цього прагнення залежатиме від поступу України у трьох сферах. Зокрема, йдеться про відповідність жовтневих парламентських виборів міжнародним стандартам; прогрес України у розв'язанні проблем, що пов'язанні із застосуванням вибіркового правосуддя; виконання реформ, що були спільно визначені у Порядку денному асоціації між ЄС та Україною.



«Це є дуже амбітною нормативно-правовою базою для руху вперед у відносинах між ЄС та Україною, що поєднує конкретні кроки і конкретні часові перспективи для можливого підписання [Угоди про асоціацію]», – підкреслив Фюле.

Він висловив сподівання, що це підштовхне Україну активізувати темп для проведення необхідних реформ.

«Дозвольте мені зауважити: ми не ставимо додаткових перешкод, але, з іншого боку, ми не збираємося йти на компроміси щодо наших цінностей», – сказав Єврокомісар.

За його словами, Євросоюз «щирий у своєму бажанні рухатися вперед»; проте підписання Угоди про асоціацію не відбудеться, якщо Україна не продемонструє належного прогресу у пріоритетних сферах.

«І, наостанок: м'яч знаходиться на стороні України. Якщо вона прагне забити гол до саміту Східного партнерства [який відбудеться у Вільнюсі у листопаді 2013 року], то мусить грати добре і не припиняти поглядати на годинник», – підсумував Фюле.

Нагадаємо, що 10 грудня Рада ЄС із закордонних справ ухвалила висновки щодо ситуації в Україні. 12 грудня відбулися дебати з українського питання у Європейському Парламенті. Через день європейські депутати ухвалили резолюцію щодо України.

### **Більше інформації:**

[Повний текст промови Штефана Фюле щодо України у Європейському Парламенті](#)

[Висновки Ради ЄС по Україні на сайті Представництва Євросоюзу в Україні](#)

## ***Саміт***

### **Саміт ЄС: Економіко-монетарний союз, безпека і міжнародні відносини – у центрі уваги зустрічі лідерів Євросоюзу**

Зміцнення Економіко-монетарного союзу, Спільна безпекова і оборонна політика (Common Security and Defence Policy), а також міжнародні відносини – такі головні питання розглядали голови держав та урядів 27 країн-членів ЄС під час саміту, що відбувся у Брюсселі 13-14 грудня.

Учасники зустрічі погодили дорожню карту із завершення Економіко-монетарного союзу. Цей процес розпочнеться зі зміцнення та впровадження нового економічного управління, ухвалення кількох нових правил (особливо, що стосуються економічного відновлення та гарантій по депозитах) та створення Єдиного наглядового механізму (Single Supervisory Mechanism).



За словами Германа Ван Ромпея, Президента Європейської Ради, Єдиний наглядовий механізм зміцнить фінансовий сектор ЄС. Його створення має сприяти «розірванню порочного кола між суверенною владою та банками»; це, своєю чергою, повинно «допомогти забезпечити стабільність та покращити умови кредитування», переконаний Ван Ромпей.

Лідери Євросоюзу домовилися узгодити законодавчу базу та організаційну структуру цього органу у першій половині наступного року. Таким чином, після того, як Єдиний наглядовий механізм буде введено в дію, Європейський механізм стабільності (European Stability Mechanism) отримає можливість проводити рекапіталізацію банків напряду.

Президент Європейської Ради вважає, що Єдиний наглядовий механізм «забезпечить належний баланс» у ЄС – він «слугуватиме потребам країн-учасниць зони євро, і водночас залишатиметься відкритим для усіх охочих». Також цей орган «враховуватиме інтереси тих країн, що вирішать не брати в ньому участь», зазначив Ван Ромпей.

Також учасники саміту погодилися із тим, що, у зв'язку із останніми подіями у світі, ЄС «покликаний усвідомити більшу відповідальність щодо підтримання миру у регіоні сусідства та за його межами». Через це важливим залишається зміцнювати Спільну безпекову і оборонну політику Євросоюзу.

«Ми прагнемо бачити безпекову та оборонну політику більш ефективною», – підкреслив Ван Ромпей. За його словами, потрібно також зміцнювати військово-промисловий комплекс ЄС, що має сприяти «розвитку інновацій та конкурентоздатності, а також зробити свій внесок в економічне зростання та створення робочих місць по всьому Союзу».

Лідери ЄС закликали Кетрін Ештон (Високого представника Євросоюзу із закордонних справ і безпекової політики) та Європейську Комісію розробити пропозиції зі зміцнення Спільної безпекової та оборонної політики. Пропозиції мають бути представлені не пізніше вересня 2013 року.

Окрім того, учасники саміту висловили занепокоєння у зв'язку з ескалацією кривавого конфлікту в Сирії. Вони підкреслили потребу у ефективній підтримці коаліції опозиційних військових сил країни; водночас лідер Сирії Башар аль-Ассад має залишити президентське крісло, впевнені лідери ЄС.

### **Більше інформації:**

[Висновки саміту Європейського Союзу](#)

[Заява Германа Ван Ромпея за результатами першого дня саміту](#)

[Заява Германа Ван Ромпея після закінчення саміту](#)



## ***Засадничі права і свободи***

### **У Європарламенті закликають покращити захист засадничих прав**

Країни-члени ЄС мають докладати більше зусиль для захисту засадничих прав, зокрема прав національних меншин, ЛГБТ-спільнот і мігрантів.

На цьому наполягають європейські депутати у резолюції, ухваленій під час сесії Європарламенту, що відбулася 12 грудня.

Моніка Флашикова Бенова (член Групи прогресивного альянсу соціалістів і демократів) запевнила, що впровадження європейських цінностей, зокрема плюралізму, ґендерної рівності, верховенства права, лежить в основі політики ЄС. «Це наш обов'язок захищати засадничі права і цінності, а також розвивати культуру цих прав серед країн та інституцій ЄС», – підкреслила Флашикова Бенова.

У Європарламенті вважають, що права ЛГБТ-спільнот можуть бути краще захищені, якщо представники таких спільнот матимуть вільний доступ до таких правових інститутів, як співмешкання, зареєстровані стосунки або шлюб.

Також європейські депутати спонукають країни-члени захищати права національних меншин. Вони незадоволені тим, що представники меншини ромів досі зазнають колективних гонінь; Єврокомісія, своєю чергою, «слабко реагує» на конкретні випадки порушення прав ромів.

Окрім того, члени Європарламенту висловили стурбованість сходженням відкрито расистських, ксенофобських та антисемітських політичних партій у Європі. З цієї причини вони закликали країни-члени розслідувати усі випадки насильства та проявів ненависті проти будь-яких груп меншин.

У резолюції також міститься заклик щодо безперервної оцінки відповідності країн-членів Євросоюзу засадничим цінностям і верховенству права. [Детальніше](#)

## ***Нобелівська премія миру***

### **Євросоюз нагородили Нобелівською премією миру**

Європейський Союз нагородили Нобелівською премією миру 2012 року. Церемонія вручення відбулася 10 грудня в Осло, Норвегія.

«У період невизначеності цей день нагадує людям по всій Європі та по всьому світу про засадничу мету ЄС: сприяти розвитку братерства між європейськими націями зараз та у майбутньому», – зазначив у своїй промові Президент Європейської Ради Герман Ван Ромпей. Він висловив впевненість, що Європа, «що постала з попелу



після 1945 року та об'єдналася 1989 року», має великий потенціал «відкрити себе наново».

Своєю чергою, Президент Єврокомісії Жозе Мануел Баррозу підкреслив, що ЄС продовжить розвивати ті цінності, що принесли йому Нобелівську премію миру. «Сьогодні я хочу наголосити на такому: ви можете покласти на наші зусилля з боротьби за тривалий мир, свободу та справедливість у Європі та світі», – сказав Баррозу.

ЄС на церемонії вручення представляли Ван Ромпей, Баррозу та Президент Європарламенту Мартін Шульц. Також до офіційної делегації Євросоюзу в Осло долучилися четверо молодих європейців. Це право вони вибороли у конкурсі письмових робіт і малюнків серед дітей і молоді (у віці від 8 до 24 років), що було започатковано ЄС.

Нагадаємо, що 12 жовтня було оголошено про присудження Нобелівської премії миру Євросоюзу. Європейська Комісія вирішила використати грошову винагороду (приблизно 930 тис. євро), яку ЄС отримує у рамках премії, для реалізації програм допомоги дітям, які страждають через війни та воєнні конфлікти. Більше інформації можна знайти [тут](#) і [тут](#).

#### **Більше інформації:**

[Промова Германа Ван Ромпея і Жозе Мануела Баррозу під час церемонії вручення Нобелівської премії миру](#)

[Веб-сайт Нобелівської премії миру](#)

## ***Військові місії ЄС***

### **EUTM Mali: ЄС започаткує нову місію в африканській країні**

10 грудня під час засідання Ради ЄС із закордонних справ профільні міністри країн-членів ухвалили концепцію врегулювання кризи для нової місії Євросоюзу у Малі (EUTM Mali).

Мета місії – зробити свій внесок у відновлення територіальної цілісності та демократичного порядку африканської країни.

Кетрін Ештон (Високий представник Євросоюзу із закордонних справ і безпекової політики) зазначила, що ЄС прагне мобілізувати усі можливі інструменти, щоб «допомогти малійцям відновити верховенство права і встановити суверенний демократичний уряд, влада якого поширювалася б на всю територію країни».



Основним завданням EUTM Malі стане військова підготовка та навчання збройних сил Малі. Також місія ЄС допомагатиме захищати цивільне населення та відстоювати права людини в країні.

Штаб-квартира EUTM Malі знаходитиметься у столиці Малі, місті Бамако. Команда місії складатиметься із близько двохсот інструкторів, а також їхніх помічників і військового персоналу. Очікується, що мандат місії триватиме 15 місяців.

EUTM Malі стане частиною політики ЄС з врегулювання криз у регіоні Сахеля. Ця політика охоплює співпрацю у сфері розвитку, гуманітарну допомогу, дипломатичні дії та надання конкретної підтримки для поліпшення ситуації з безпекою у регіоні.

[Детальніше](#)

**Більше інформації:** [Висновки Ради ЄС із закордонних справ щодо Малі](#)

## ***Консультації з прав людини між ЄС та Росією***

### **Євросоюз занепокоєний ситуацією з правами людини в Росії**

Європейський Союз висловив стурбованість низкою питань, пов'язаних із правами людини в Російській Федерації. Це сталося під час 16-го раунду консультацій між ЄС та Росією з прав людини, що відбулися у Брюсселі наприкінці позаминулого тижня.

ЄС відзначив, що умови, в яких здійснюють свою діяльність неурядові організації в Росії, погіршуються. Йдеться насамперед про низку законодавчих змін, ініційованих російською владою, зокрема, що стосуються законів про державну зраду, наклеп, демонстрації та закордонне фінансування діяльності неурядових організацій.

Також ЄС висловив занепокоєння перспективою ухвалення нових законів, що стосуються ЛГБТ-спільнот. Окрім того, учасники зустрічі не оминули увагою проблему залякування та переслідування правозахисників і лідерів опозиції у Росії.

У Брюсселі також висловили жаль з приводу недостатнього розслідування низки кримінальних справ (зокрема, що стосуються Сергія Магнітського, Наталі Естемірової, Ганни Політковської).

Російська сторона, своєю чергою, поділилася своєю занепокоєністю з приводу зростання проявів расизму та ксенофобії у ЄС. Також Росія підняла проблему осіб без громадянства у низці країн-членів Євросоюзу.

Обидві сторони домовилися надати додаткові роз'яснення випадкам, що викликають обопільне занепокоєння. Також вони дійшли згоди щодо проведення наступного раунду консультацій весною 2013 року.

Нагадаємо, що ЄС та Росія проводять консультації з прав людини двічі на рік. Минулий раунд таких консультацій відбувся 20 липня поточного року. [Детальніше](#)



## ***Бідність і соціальна ізоляція***

### **Понад чверть населення ЄС знаходилося під загрозою бідності**

У 2011 році 119,6 млн. людей у ЄС (або 24,2% від загальної кількості населення) знаходилися під загрозою бідності або соціальної ізоляції.

У порівнянні з 2010 роком, кількість таких людей у ЄС зросла на 0,8%.

Згідно із даними Євростату, торік найбільша кількість людей, яким загрожувала бідність або соціальна ізоляція, проживали у Болгарії (49%), Румунії та Латвії (обидві по 40%), Литві (33%), а також Греції та Угорщині (обидві по 31%).

Водночас найменша кількість таких людей проживала у Чеській Республіці (15%), Нідерландах та Швеції (обидві по 16%), а також Люксембурзі та Австрії (обидві по 17%)

9% населення ЄС відчували значні матеріальні труднощі (їхні умови життя не дозволяли їм, скажімо, сплачувати за свої рахунки, підтримувати постійне тепло у своїх оселях, або проводити однотижневу відпустку поза домівкою). Кількість таких людей коливалася від 1% у Люксембурзі та Швеції до 44% у Болгарії та 31% у Латвії.

[Детальніше](#)

## **Веб-сайт тижня**

Сторінка Єврокомісії з демократії та прав людини:

<http://www.eidhr.eu/>

На цьому сайті ви дізнаєтеся про різноманітні стратегії та політику ЄС у сфері захисту прав людини. Нагадаємо, що 10 грудня у світі відзначили День прав людини

## **Відео тижня**

Відео зі спеціально створеної сторінки Нобелівської премії миру 2012 року на порталі Еуропа:

[http://europa.eu/about-eu/basic-information/eu-nobel/index\\_en.htm](http://europa.eu/about-eu/basic-information/eu-nobel/index_en.htm)

Відео церемонії вручення цьогорічної Нобелівської премії миру Європейському Союзу. Церемонія відбулася 10 грудня в Осло, Норвегія





*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть **бути вільно використані та передруковані** (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*

*Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.*

*Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських ЗМІ, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.*

**Упорядник:** Костянтин Ромашко

**Редактор:** Володимир Єрмоленко

**Відповідальний за випуск:** Андрій Кулаков

Інформацію підготувала МГО **«Інтерньюз-Україна»** за підтримки **Представництва Європейського Союзу в Україні**